

**Warda.**  
**Werthe Volksblattleser!**  
Einige Zeilen muß ich wieder einsenden, um die paar Reingkeiten mitzutheilen.  
Wir sind hier fleißig beim Futtermachen, und wünscht vor der Hand ein Jeder schönes Wetter. Obgleich es hier ziemlich trocken ist.  
Am 1. Juli entfind sich ein schweres Hagelgewitter etwa 2 Meilen westlich von hier. Der Hagel hatte die Durchschnittsgröße von einem Hühner, u. es hagelte so hart, das die Baumwollfelder, Gemüse und sonstiges fast gänzlich vernichtet wurde.  
Am 4. Juli ersching der Blitz einen Esel von Wittfrau Minna Falke, der gerade vor der Hand unter einen Baum Schutz vor dem Regen suchte.  
Unser Sägemüller Herr Aug. Jurk ist fleißig beim Sägen von Brückenholz, da ein paar neue Brücken gebaut werden und Herr Jurk das Holz liefern muß.  
Herr Gus. Matejowsky, unser früherer Geschäftsmann, der uns vor etwa zwei Monaten verließ, um sein Glück in Schwertner, Williamson Co. zu versuchen berichtet, daß er dort gute Geschäfte macht, und wird auch nächstens sein Wohnhaus hier herunter reizen, um es nach dorthin zu müssen.  
Das schon vorher beschlossene Schulfest findet am Donnerstag den 21. Juli statt, wozu Jedermann und besonders auch das Volksblatt Personal freundlich eingeladen ist.  
Mit freundl. Gruß an alle Leser.  
John Schmidt.

Warda

---

Werthe Volksblattleser!

Einige Zeilen muß ich wieder einsenden, um die paar Reingkeiten mitzutheilen.

Wir sind hier fleißig beim Futtermachen, und wünscht vor der Hand ein Jeder schönes Wetter. Obgleich es hier ziemlich trocken ist.

Am 1. Juli entfind sich ein schweres Hagelgewitter etwa 2 Meilen westlich von hier. Der Hagel hatte die Durchschnittsgröße von einem Hühner, u. es hagelte so stark, das die Baumwollfelder, Gemüse und sonstiges fast gänzlich vernichtet wurde.

Am 4 Juli ersching der Blitz eine Esel von Wittfrau Minna Falke, der gerade vor der Hand unter einen Baum Schutz vor dem Regen fuchte.

Unser Sägemüller Herr Aug. Jurk ist fleissig beim Sägen von Brückenholz, da ein paar neue Brücken gebaut werden und Herr Jurk das Holz [esern] muß.

Herr Gus. Matejowsky, unser früherer Geschäftsmann, der uns vor etwa zwei Monaten verließ, um sein Glück in Schwertner, Williamson Co. zu versuchen berichtet, daß er dort gute Geschäfte macht, und wird auch nächstens sein Wohnhaus hier herunter reitzen, um es nach dorthin zu müssen.

Das schon vorher beschlossene Schulfest findet am Donnerstag dem 21 Juli statt, wozu Jedermann und besonders auch das Volksblatt Personal freundlich eingeladen ist.

Mit freundl. Gruß an alle Leser.

John Schmidt

Transliterated by  
Weldon Mersiovsky

Warda

---

Dear Volksblatt Readers!

I have to send in a few lines in order to communicate a couple of things that are happening.

We are very busy here making feed and wishing beforehand for very fair weather, although it is quite dry here.

On the 1st of July, a heavy hailstorm fired up about two miles west of here. The hail had the average size of a hen's egg, and it hailed so hard that the cotton fields, vegetables, and other fields were completely destroyed.

On the 4th July, lightning struck a donkey that belonged to widow Minna Falke. The donkey was under a protective tree stand, and lightning struck right before the rain started... and the donkey died.

Our sawmiller Mr. August Jurk is busy sawing wood for bridges. A few new bridges are being built and Mr. Jurk is providing the wood

Mr. Gus. Matejowsky, our former business man, who left us about two months ago to test his fortune in Schwertner, Williamson County, reports that he is doing well. Business is good and he will soon tear down his home here, move and build his home there.

The previously decided school festival takes place on Thursday the 21st of July, for which everyone, and especially the *Volksblatt* Staff, are most cordially invited.

With friendly greetings to all readers.

John Schmidt

Translated by John Bobo